Pro

Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

מִשְׁלֵ֗י	שְׁלֹ֫מֹ֥ה	פ	בֵּ֣ן	חָ֭כָם	יְשַׂמַּח־	אָ֑ב	וּבֵ֥ן	כְּ֝סִ֗יל	תּוּגַ֥ת	אִמּֽוֹ׃
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4912	H8010			H2450	H8055	H0001		H3684	H8424	H0517

> এগুলি ছিল শলোমনের হিতোপদেশ। একজন জ্ঞানী পুত্র তার পিতাকে সুখী করে। কিন্তু একজন নির্বোধ পুত্র তার মাকে খুবই দুঃখী করে।

2

לֹא־	יוֹעִ֣ילוּ	אוֹצְר֣וֹת	רֶ֑שַׁע	וּ֝צְדָקָ֗ה	תַּצִּ֥יל	מִמָּֽוֶת׃
—	—	—	—	—	—	—
H3808	H3276	H0214	H7562	H6666	H5337	H4194

> যদি কোন লোক খারাপ কাজ করে টাকা লাভ করে তাহলে সেই টাকা কোন কাজেই আসে না। কিন্তু ভাল কাজ তোমাকে মৃত্যু থেকে রক্ষা করতে পারে।

3

לֹֽא־	יַרְעִ֣יב	יְ֭הוָה	נֶ֣פֶשׁ	צַדִּ֑יק	וְהַוַּ֖ת	רְשָׁעִ֣ים	יֶהְדֹּֽף׃
—	—	—	—	—	—	—	—
H3808	H7456	H3068	H5315	H6662	H1942	H7563	H1920

> প্রভু ভালো লোকদের প্রতি যত্নশীল হন। তিনি তাদের পর্যাপ্ত খাবার যোগান। কিন্তু প্রভু পাপীদের অভীষ্ট বস্তু কেড়ে নেন।

4

רָ֗אשׁ	עֹשֶׂ֥ה	כַף־	רְמִיָּ֑ה	וְיַ֖ד	חָרוּצִ֣ים	תַּעֲשִֽׁיר׃
—	—	—	—	—	—	—
H7326		H3709		H3027		H6238

> একজন অলস ব্যক্তিদরিদ্র হবে। কিন্তু একজন পরিশ্রমী মানুষ ধনী হবে।

5

אֹגֵ֣ר	בַּ֭קַּיִץ	בֵּ֣ן	מַשְׂכִּ֑יל	נִרְדָּ֥ם	בַּ֝קָּצִ֗יר	בֵּ֣ן	מֵבִֽישׁ׃
—	—	—	—	—	—	—	—
H0103	H7019			H7290			H0954

> একজন জ্ঞানী পুত্র সঠিক ঋতুতে শস্য কাটবে। কিন্তু কোন লোক যদি শস্য সংগ্রহের সময় ঘুমিয়ে থাকে। তাহলে সে লজ্জিত হবে।

6

בְּ֭רָכוֹת	לְרֹ֣אשׁ	צַדִּ֑יק	וּפִ֥י	רְ֝שָׁעִ֗ים	יְכַסֶּ֥ה	חָמָֽס׃
—	—	—	—	—	—	—
H1293		H6662	H6310	H7563	H3680	H2555

> সজ্জন ব্যক্তিদের আশীর্বাদ করার জন্য লোকরা ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা জানায়। পাপীরাও ভালো ভালো কথা বলে কিন্তু তা শুধু নিজেদের যাবতীয় দুষ্ট ইচ্ছা লোকচক্ষু থেকে আড়ালে রাখার জন্য।

7

זֵ֣כֶר	צַ֭דִּיק	לִבְרָכָ֑ה	וְשֵׁ֖ם	רְשָׁעִ֣ים	יִרְקָֽב׃
—	—	—	—	—	—
H2143	H6662	H1293	H8034	H7563	H7537

> ধার্মিক লোকরা চির কাল সকলের কাছে স্মরণীয় হয়ে থাকে। কিন্তু দুষ্ট লোকদের নাম সকলে অচিরেই ভুলে যায়।

8

חֲכַם־	לֵ֭ב	יִקַּ֣ח	מִצְוֺ֑ת	וֶאֱוִ֥יל	שְׂ֝פָתַ֗יִם	יִלָּבֵֽט׃
—	—	—	—	—	—	—
H2450		H3947	H4687	H0191	H8193	H3832

> একজন জ্ঞানী লোক তার অগ্রজদের আদেশ পালন করে। কিন্তু একজন নির্বোধ তর্কবিতর্ক করে নিজের বিপদ ডেকে আনে।

9

הוֹלֵ֣ךְ	בַּ֭תֹּם	יֵ֣לֶךְ	בֶּ֑טַח	וּמְעַקֵּ֥שׁ	דְּ֝רָכָ֗יו	יִוָּדֵֽעַ׃
—	—	—	—	—	—	—
H1980	H8537	H3212	H0983	H6140	H1870	H3045

> একজন ভাল। সৎ লোক সর্বদা নিরাপদে থাকে। কিন্তু যে কুলি ব্যক্তিঅপরকে প্রতারিত করে সে অচিরেই ধরা পড়ে।

10	קֹרֵץ	עַיִן	יִתֵּן	עַצָּבֶת	וֶאֱוִיל	שְׂפָתַיִם	יִלָּבֵט׃
	H7169		H5414	H6094	H0191	H8193	H3832

> যে ব্যক্তিসত্যকে আড়াল করে□ সে অশান্তির কারণ হয়□ কিন্তু একজন সৎ লোক□ যে খোলাখুলিভাবে কথা বলে সে শান্তি স্থাপন করে□

11	מְקוֹר	חַיִּים	פִּי	צַדִּיק	וּפִי	רְשָׁעִים	יְכַסֶּה	חָמָס׃
	H4726		H6310	H6662	H6310	H7563	H3680	H2555

> একজন জ্ঞানী ব্যক্তির কথাবার্তা একটি ঝর্ণার মত যা জীবন দেয়□ কিন্তু দুষ্ট লোকের কথাবার্তা কেবল তাদের পাপী মনেরই পরিচয় দেয়□

12	שִׂנְאָה	תְּעוֹרֵר	מְדָנִים	וְעַל	כָּל־	פְּשָׁעִים	תְּכַסֶּה	אַהֲבָה׃
	H8135	H5782	H4090		H3605	H6588	H3680	H0160

> ঘৃণা বিবাদের সৃষ্টি করে□ কিন্তু ভালোবাসা সমস্ত ভুলভ্রান্তি ক্ষমা করে দেয়□

13	בְּשִׂפְתֵי	נָבוֹן	תִּמָּצֵא	חָכְמָה	וְשֵׁבֶט	לְגֵו	חֲסַר־	לֵב׃
	H8193	H0995	H4672	H2451	H7626		H2638	

> বুদ্ধিমান লোকদের বক্তৃতা থেকে লোকরা জ্ঞান আহরণ করতে পারে□ কিন্তু যে লোকরা বোকার মত কথা বলে তারা তাদের শাস্তি দেয়□

14	חֲכָמִים	יִצְפְּנוּ־	דָעַת	וּפִי־	אֱוִיל	מְחִתָּה	קְרֹבָה׃
	H2450	H6845	H1847	H6310	H0191	H4288	H7138

> জ্ঞানী ব্যক্তিরা জ্ঞান সঞ্চয় করে এবং তাকে একটি নিরাপদ জায়গায় সংরক্ষিত করে□ কিন্তু মুর্খ লোকরা তাদের ধ্বংসকে হাতের কাছে রাখে□

15	הוֹן	עָשִׁיר	קִרְיַת	עֻזּוֹ	מְחִתַּת	דַּלִּים	רֵישָׁם׃
	H1952	H6223	H7151	H5797	H4288	H1800	

> সম্পদ ধনীকে রক্ষা করে কিন্তু দারিদ্র্য গরীব মানুষকে ধ্বংস করে□

16	פְּעֻלַּת	צַדִּיק	לְחַיִּים	תְּבוּאַת	רָשָׁע	לְחַטָּאת׃
	H6468	H6662		H8393	H7563	

> যে ব্যক্তিসৎ কাজ করে সেই পুরস্কৃত হয়□ সে দীর্ঘ জীবন পায়□ পাপ কেবল শাস্তিই বয়ে আনে□

17	אֹרַח	לְחַיִּים	שׁוֹמֵר	מוּסָר	וְעוֹזֵב	תּוֹכַחַת	מַתְעֶה׃
	H0734		H8104	H4148			H8582

> যে ব্যক্তিতার শাস্তি থেকে শিক্ষা নেয় সে অন্যদের বাঁচতে সাহায্য করতে পারে□ কিন্তু যে ব্যক্তিনিজের শাস্তি থেকে অন্য কোনো শিক্ষা নেয় না সে অন্যদের ভুল পথে পরিচালিত করে□

18	מְכַסֶּה	שִׂנְאָה	שִׂפְתֵי־	שָׁקֶר	וּמוֹצִא	דִבָּה	הוּא	כְסִיל׃
	H3680	H8135	H8193	H8267	H3318	H1681	H1931	H3684

> যে ব্যক্তিতার ঘৃণা লুকিয়ে রাখে সে হয়ত একজন মিথ্যেবাদী□ কিন্তু যারা মিথ্যে অপবাদ রটায় তারা বোকা□

19	בְּרֹב	דְּבָרִים	לֹא	יֶחְדַּל־	פָּשַׁע	וְחֹשֵׂךְ	שְׂפָתָיו	מַשְׂכִּיל׃
	H7230	H1697	H3808	H2308	H6588	H2820	H8193	

> যে ব্যক্তিখুব বেশী কথা বলে সেই মুস্কিলে পড়ে□ কিন্তু একজন জ্ঞানী মানুষ তার কথা সংযত রাখতে শেখে□

20	כֶּסֶף	נִבְחָר	לְשׁוֹן	צַדִּיק	לֵב	רְשָׁעִים	כִּמְעָט׃
	H3701	H0977	H3956	H6662		H7563	H4592

একজন সজ্জন ব্যক্তির কথাবার্তা খাঁটি রূপোর মত। কিন্তু পাপীদের চিন্তাভাবনার কোন মূল্য নেই।

21 שִׂפְתֵי צַדִּיק יִרְעוּ רַבִּים וֶאֱוִילִים בַּחֲסַר־לֵב יָמוּתוּ׃

H8193 H6662 H0191 H2638 H4191

একজন ধার্মিক ব্যক্তির উপদেশ অনেক লোককে সাহায্য করবে। কিন্তু নির্বোধের বোকামি তার মৃত্যু ডেকে আনবে।

22 בִּרְכַּת יְהוָה הִיא תַעֲשִׁיר וְלֹא־יוֹסִף עֶצֶב עִמָּהּ׃

H1293 H3068 H1931 H6238 H3808 H3254

প্রভুর আশীর্বাদই তোমাকে ধনবান করবে। তিনি তার সঙ্গে সংকট আনবেন না।

23 כִּשְׂחוֹק לִכְסִיל עֲשׂוֹת זִמָּה וְחָכְמָה לְאִישׁ תְּבוּנָה׃

H7814 H3684 H2154 H2451 H0376 H8394

নির্বোধ লোকরা কু।কাজ করতে ভালোবাসে। কিন্তু বিচক্ষণ ব্যক্তিপ্রজ্ঞাতেই সন্তুষ্ট থাকেন।

24 מְגוֹרַת רָשָׁע הִיא תְבוֹאֶנּוּ וְתַאֲוַת צַדִּיקִים יִתֵּן׃

H4034 H7563 H1931 H0935 H8378 H6662 H5414

দুষ্ট ব্যক্তিযা ভয় করে তার ভাগ্যে তাই ঘটবে। কিন্তু ধার্মিকদের বাসনা সফল হবে।

25 כַּעֲבוֹר סוּפָה וְאֵין רָשָׁע וְצַדִּיק יְסוֹד עוֹלָם׃

H0369 H7563 H6662 H3247 H5769

যখন সংকট আসবে দুষ্ট লোকরা ধ্বংস হবে। কিন্তু ধার্মিক লোকরা চির কাল অটল থাকে।

26 כַּחֹמֶץ לַשִּׁנַּיִם וְכֶעָשָׁן לָעֵינָיִם כֵּן הֶעָצֵל לְשֹׁלְחָיו׃

H2558 H8127 H6227 H6102 H7971

কোন অলস ব্যক্তিকে তোমার জন্য কোন কিছু করতে পাঠিও না। মুখের মধ্যে অম্লরস কিংবা চোখের মধ্যে ধোঁয়া যেমন বিরক্তিকর।সেও ঠিক সে ভাবেই তোমার বিরক্তির কারণ হবে।

27 יִרְאַת יְהוָה תּוֹסִיף יָמִים וּשְׁנוֹת רְשָׁעִים תִּקְצֹרְנָה׃

H3374 H3068 H3254 H3117 H8141 H7563

প্রভুকে সম্মান করলে তুমি দীর্ঘজীবি হবে। কিন্তু পাপীলোকদের আয়ু হ্রাস পাবে।

28 תּוֹחֶלֶת צַדִּיקִים שִׂמְחָה וְתִקְוַת רְשָׁעִים תֹּאבֵד׃

H8431 H6662 H8057 H7563 H0006

ধার্মিকদের প্রত্যাশা জীবনে আনন্দ বয়ে আনে। কিন্তু পাপীদের বাসনা কেবল ধ্বংসই ডেকে আনে।

29 מָעוֹז לַתֹּם דֶּרֶךְ יְהוָה וּמְחִתָּה לְפֹעֲלֵי אָוֶן׃

H4581 H8537 H1870 H3068 H4288 H6466 H0205

প্রভু ধার্মিক লোকদের রক্ষা করেন। কিন্তু প্রভু অন্যায়কারীদের ধ্বংস করেন।

30 צַדִּיק לְעוֹלָם בַּל־יִמּוֹט וּרְשָׁעִים לֹא יִשְׁכְּנוּ־אָרֶץ׃

H6662 H5769 H1077 H4131 H7563 H3808 H7931 H0776

ধার্মিক লোকরা সব সময় নিরাপদে থাকবে। কিন্তু পাপীরা দেশ থেকে উৎখাত হবে।

31	פִּֽי־	צַ֭דִּיק	יָנ֣וּב	חָכְמָ֑ה	וּלְשׁ֥וֹן	תַּ֝הְפֻּכ֗וֹת	תִּכָּרֵֽת׃
	—	—	—	—	—	—	—
	H6310	H6662	H5107	H2451	H3956	H8419	H3772

> ভালো লোকদের কথাগুলো জ্ঞানগর্ভ। কিন্তু যে ব্যক্তির উপদেশ বিপদ ডেকে আনে তার কথা কেউ শুনবে না।

32	שִׂפְתֵ֣י	צַ֭דִּיק	יֵדְע֣וּן	רָצ֑וֹן	וּפִ֥י	רְ֝שָׁעִ֗ים	תַּהְפֻּכֽוֹת׃
	—	—	—	—	—	—	—
	H8193	H6662	H3045	H7522	H6310	H7563	H8419

> ভালো লোকরা ঠিক জিনিসটি বলতে জানে। কিন্তু দুষ্ট লোকদের কথা অশান্তি ডেকে আনে।